

**METROPOLITAN**  
UTILITIES DISTRICT

7350 World Communications Dr.  
Omaha, NE 68122



Metropolitan Utilities District  
7350 World Communications Dr.  
Omaha, NE 68122

Website: [mudomaha.com](http://mudomaha.com)  
Email: [customer\\_service@mudnebr.com](mailto:customer_service@mudnebr.com)

Customer Service:  
402.554.6666 or  
toll-free 800.732.5864

Gas or Water Emergency:  
402.554.7777 (24/7 service)

 [mudomahane](#)  [mudomahane](#)  [mudwaterontap](#)  [Metropolitan Utilities District](#)

**METROPOLITAN**  
UTILITIES DISTRICT

# 2020 WATER QUALITY REPORT

*Consumer Confidence Report for January 1 - December 31, 2020*  
*Si desea ver la versión en español de este reporte, por favor diríjase a la página 17*

# 2020 WATER QUALITY REPORT

- 02 LETTER TO CUSTOMER-OWNERS
- 02 WHY THIS REPORT?
- 03 SOURCES OF DRINKING WATER
- 03 SOURCE WATER ASSESSMENT
- 04 TREATMENT PROCESS
- 05 TESTED CONTAMINANTS
- 06 CRYPTOSPORIDIUM TESTS
- 07 TEST RESULTS
- 12 PUBLIC MEETINGS
- 12 HEALTH & HOME WATER USAGE
- 14 WISE WATER USE TIPS



## LETTER TO CUSTOMER-OWNERS

We often take for granted the precious resource that flows from our faucets — safe and reliable drinking water. In 2020, this resource was more important than ever to help combat the spread of the coronavirus pandemic through increased hand washing and other hygienic practices.

Tap water also delivers vital services to the community. Metropolitan Utilities District (M.U.D.) is proud to present the 2020 Water Quality Report, which provides an overview of your drinking water from the source to the tap. Your water continues to meet or exceed all state and federal standards for drinking water.

M.U.D. operates and maintains more than 3,000 miles of mains that deliver clean drinking water to the taps of 220,625 homes and businesses in the metro Omaha area, serving a population of approximately 535,000 people. M.U.D. serves an average of 90 million gallons of water per day to the community and maintains more than 27,000 hydrants for fire protection.

We operate three water treatment plants, which provide a reliable water supply and also allow us to take facilities out of service as needed for system maintenance or improvements. Some of our infrastructure dates back to the 1880s and is in need of repair or replacement. One of the challenges of aging infrastructure is water main breaks. In 2020, there were 538 water main breaks.

To improve system reliability, M.U.D. began a program in 2008 to replace more than 1,200 miles of aging water mains. Customers fund this program through water infrastructure fees on their monthly bill. In 2020, we replaced more than 13 miles of targeted water mains with a long-term goal of replacing up to 25 miles per year.

In summary, M.U.D. is working diligently to ensure a safe and reliable drinking water supply to our customer-owners, as well as safeguarding the water system for future generations.

## WHY THIS REPORT?

The Safe Drinking Water Act requires public water supply systems to prepare annual water quality reports for customers to provide accurate, comprehensive information about their water supply.

For more information, call 402.554.6666 or visit our website at [mudomaha.com](http://mudomaha.com).

# WATER SOURCES & TREATMENT

## SOURCES OF DRINKING WATER

Sources of drinking water (tap and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs and groundwater wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Sources of M.U.D. tap water include the Missouri and Platte Rivers and the Dakota sandstone aquifer. These sources are categorized as surface water (Missouri River), groundwater under-the-direct-influence of surface water (Platte River) and groundwater. Water is pumped from intakes and wells maintained by the District.

## SOURCE WATER ASSESSMENT

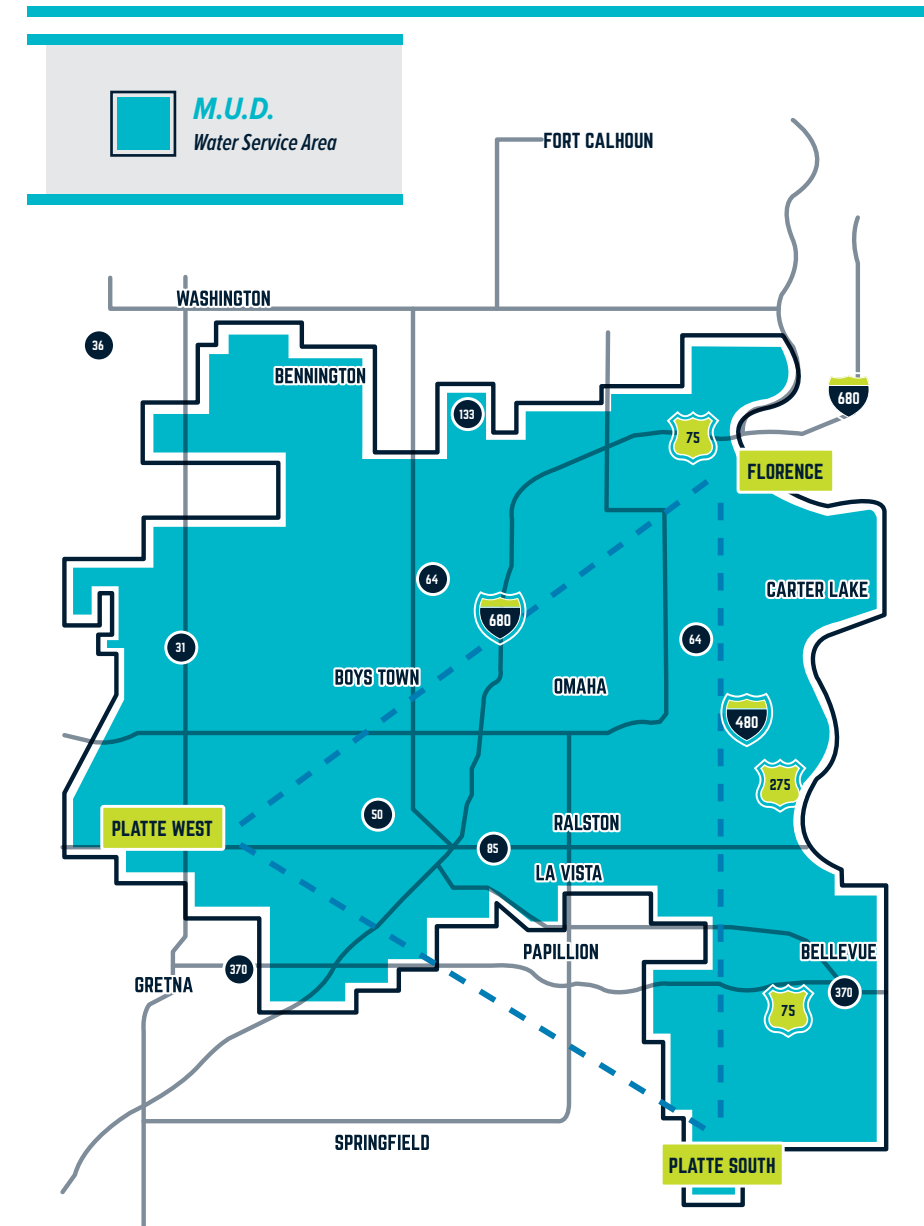
The Nebraska Department of Environmental Quality (NDEQ) completed the source water assessment which includes a wellhead protection area map, potential contaminant source inventory, vulnerability rating and source water protection information.

To better protect the quality of the water in our well fields, we have wellhead protection plans for our Platte South and Platte West well fields.

Wellhead protection is the management of the land surrounding a water supply well to prevent contamination of the water supply. The plans provide a detailed account of the potential threats to the facilities and a summary of existing and recommended management strategies.

To view the source water assessment report or the wellhead protection plans, visit our website at [mudomaha.com/our-company/our-services/water/quality](http://mudomaha.com/our-company/our-services/water/quality) and locate the PDF files in the “Related Resources” box. Or, use the search bar tool to look for the plans.

If you have additional questions, please contact Customer Service at 402.554.6666 or e-mail [customer\\_service@mudnebr.com](mailto:customer_service@mudnebr.com).



### Three treatment plants form a “Triangle of Reliability”

M.U.D. operates three water treatment plants — Florence, Platte West and Platte South — to serve the water supply needs of the metro Omaha area. M.U.D. also operates and maintains more than 3,000 miles of mains that deliver safe drinking water to the taps of 220,625 homes and businesses. We serve an average of 90 million gallons of water per day to the community and maintain more than 27,000 hydrants for fire protection.

## TREATMENT PROCESS

- 1 **Sedimentation**  
*Settle out silt*
- 2 **Clarification & Softening**  
*Remove silt and hardness (some minerals)*
- 3 **Disinfection**  
*Destroy bacteria and parasites*
- 4 **Filtration**  
*Remove very fine suspended matter*

We use chloramines in the water treatment process to kill bacteria that cause diseases like typhoid and cholera. Approximately 20 percent of water supply systems in the U.S., including Council Bluffs and Lincoln, use chloramine as a disinfection agent.

Chloramine, a mixture of chlorine and ammonia, does not dissipate through boiling or exposure to the air in open containers as rapidly as chlorine. Chloraminated water is safe for warm-blooded animals to drink, including humans, kidney dialysis patients, pregnant women,



*Fish tank, aquarium and pond owners need to use filtration equipment or water treatment products to neutralize chloramines. These products are available at pet supply stores.*

infants, dogs, cats and birds, because their digestive systems neutralize chloramine before it reaches their bloodstreams.

Chloramine is toxic to cold-blooded animals, such as fish, reptiles, turtles and amphibians because it enters directly into their bloodstreams. Fish tank, aquarium and pond owners need to use filtration equipment or water treatment products to neutralize chloramines. These products are available at pet supply stores.

Before use in a home kidney dialysis system, the water must be treated. Check with your equipment supplier and/or physician.

M.U.D. adds fluoride to its treated water to promote dental health. Omaha voters approved fluoridation in 1968. In 2008, the Nebraska Unicameral passed LB 245 which requires all Nebraska cities and towns with populations over 1,000 to add fluoride to public water systems.

Both the Missouri and Platte Rivers have naturally occurring fluoride in the range of 0.3 to 0.5 parts per million (ppm). The District adds enough fluoride to make the tap water concentration approximately 0.7 ppm, well below the federal limit of 4.0 ppm.



*Florence Water Treatment Plant*



*Platte West Water Treatment Plant*



*Platte South Water Treatment Plant*

# TESTING & RESULTS



## M.U.D. IS REQUIRED TO TEST FOR THE FOLLOWING CONTAMINANTS:

- |                                       |                               |  |                           |                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------|--|---------------------------|---------------------------------|
| 1,1,2-TETRACHLOROETHANE               | ASBESTOS                      | COPPER                                 | HEXACHLOROBUTADIENE       | PENTACHLOROPHENOL               |
| 1,1,1-TRICHLOROETHANE                 | ATRAZINE                      | CYANAZINE                              | HEXACHLOROCYCLOPENTADIENE | PICLORAM                        |
| 1,1,2,2-TETRACHLOROETHANE             | BARIUM                        | CYANIDE                                | IRON                      | PROPACHLOR                      |
| 1,1,2-TRICHLOROETHANE                 | BENZENE                       | CYLINDROSPERMOPIN                      | ISOPROPYL BENZENE         | RADIUM-226                      |
| 1,1-DICHLOROETHANE                    | BENZO(A)PYRENE                | DALAPON                                | LASSO (ALACHLOR)          | RADIUM-228                      |
| 1,1-DICHLOROETHYLENE                  | BERYLLIUM                     | DI(2-ETHYLHEXYL) ADIPATE               | LEAD                      | SEC-BUTYLBENZENE                |
| 1,1-DICHLOROPROPENE                   | BHC-GAMMA (LINDANE)           | DI(2-ETHYLHEXYL) PHTHALATE             | M-DICHLOROBENZENE         | SELENIUM                        |
| 1,2,3-TRICHLOROBENZENE                | BROMOBENZENE                  | DIBROMOACETIC ACID                     | MERCURY                   | SIMAZINE                        |
| 1,2,4-TRICHLOROBENZENE                | BROMOCHLOROACETIC ACID        | DIBROMOCHLOROMETHANE                   | METHOMYL                  | STYRENE                         |
| 1,2,4-TRIMETHYLBENZENE                | BROMOCHLOROMETHANE            | DIBROMOMETHANE                         | METHOXYCHLOR              | SULFATE                         |
| 1,2-DIBROMO-3-CHLOROPROPANE (DBCP)    | BROMODICHLOROMETHANE          | DICAMBA                                | METHY TERT-BUTYL ETHER    | SUTAN                           |
| 1,2-DICHLOROETHANE                    | BROMOFORM                     | DICHLOROACETIC ACID                    | METOLACHLOR               | TERBUFOS                        |
| 1,2-DICHLOROPROPANE                   | BROMOMETHANE                  | DICHLORODIFLUOROMETHNE                 | METRIBUZIN                | TERT-BUTYLBENZENE               |
| 1,3,5-TRIMETHYLBENZENE                | BUTACHLOR                     | DICHLOROMETHANE                        | MONOBROMOACETIC ACID      | TETRACHLOROETHYLENE             |
| 1,3-DICHLOROPROPANE                   | CADMIUM                       | DIELDRIN                               | MONOCHLOROACETIC ACID     | THALLIUM                        |
| 2,2-DICHLOROPROPANE                   | CARBARYL                      | DINOSEB                                | N-BUTYLBENZENE            | TOLUENE                         |
| 2,4,5-TP (SILVEX)                     | CARBOFURAN                    | DIQUAT                                 | N-PROPYLBENZENE           | TOTAL MICROCYSTINS & NODULARINS |
| 2,4-D                                 | CARBON TETRACHLORIDE          | E. COLI                                | NAPHTHALENE               | TOXAPHENE                       |
| 3-HYDROXYCARBOFURAN                   | CARBON (TOTAL ORGANIC CARBON) | ENDOTHALL                              | NICKEL                    | TRANS-1,2-DICHLOROETHYLENE      |
| ALDICARB                              | CHLORDANE                     | ENDRIN                                 | NITRATE                   | TRANS-1,2-DICHLOROPROPENE       |
| ALDICARB SULFONE                      | CHLOROETHANE                  | ETHYLBENZENE                           | NITRITE                   | TRICHLOROACETIC ACID            |
| ALDICARB SULFOXIDE                    | CHLOROFORM                    | ETHYLENE DIBROMIDE (EDB)               | O-CHLOROTOLUENE           | TRICHLOROETHYLENE               |
| ALDRIN                                | CHLOROMETHANE                 | FLUORIDE                               | O-DICHLOROBENZENE         | TRICHLOROFLUOROMETHANE          |
| ANATOXIN-A                            | CHLOROPYRIFOS                 | FONOFOS                                | OXAMYL (VYDATE)           | TRIFLURALIN                     |
| ANTIMONY                              | CHROMIUM                      | GROSS ALPHA, INCLUDING RADON & URANIUM | P-CHLOROTOLUENE           | VINYL CHLORIDE                  |
| AROCHLORS (POLYCHLORINATED BIPHENYLS) | CIS-1,2-DICHLOROETHYLENE      | HEPTACHLOR                             | P-ISOPROPYLTOLUENE        | XYLENES (TOTAL)                 |
| ARSENIC                               | CIS-1,2-DICHLOROPROPENE       | HEPTACHLOR EPOXIDE                     | PARAQUAT                  |                                 |
|                                       | COLIFORM BACTERIA             | HEXACHLOROBENZENE                      | PARATHION (ETHYL)         |                                 |

*Detected contaminants results are listed in the following pages: 8 - 11*

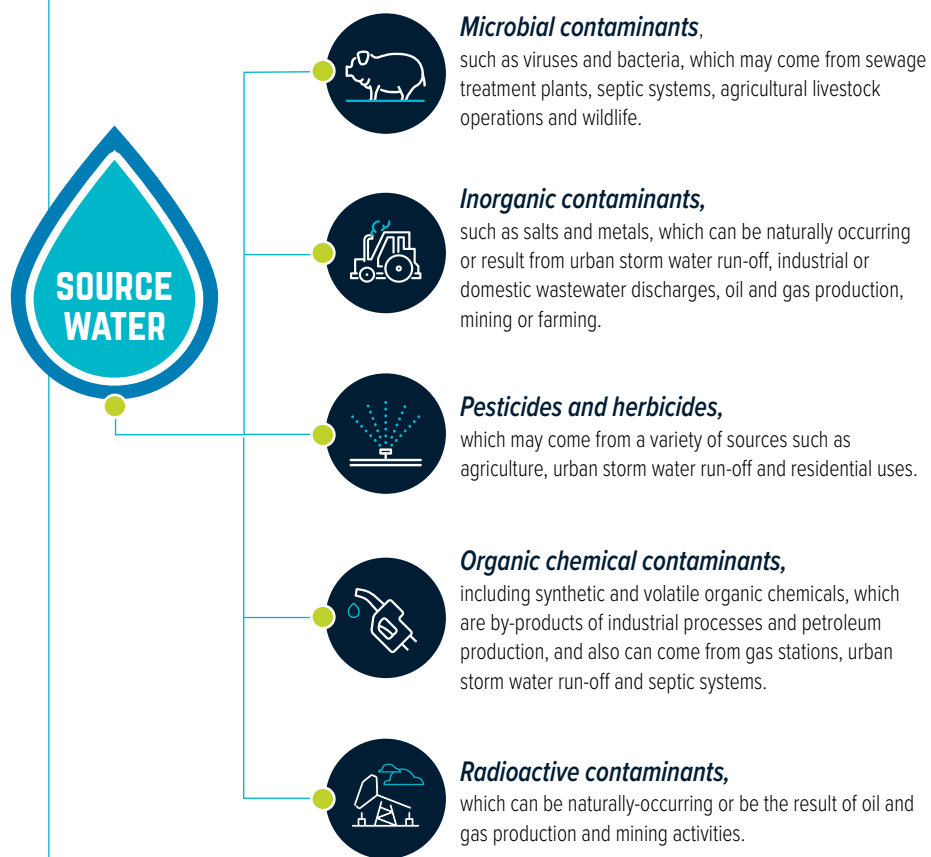
## CRYPTOSPORIDIUM TESTS

We tested the source and treated water for Cryptosporidium at our three water plants in 2020. Cryptosporidium was not detected in any sample. Analysis was conducted by M.U.D.'s Water Quality Lab.

Cryptosporidium, a protozoan parasite and one-celled animal, is too small to be seen without a microscope. It's common in surface waters (lakes and rivers), especially when these waters contain sewage or animal waste. Cryptosporidium must be ingested to cause infection. Symptoms include diarrhea, nausea and abdominal cramps. Most healthy individuals can overcome the infection within a few weeks.

We encourage immuno-compromised individuals to consult their doctor regarding appropriate precautions to take to avoid infection. Cryptosporidium may be spread through means other than drinking water.

## POSSIBLE SOURCE WATER CONTAMINANTS



## READING THE RESULTS

**AL Action Level**  
The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements a water system must follow.

**MCL Maximum Contaminant Level**  
The highest level of a contaminant allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.

**MCLG Maximum Contaminant Level Goal**  
The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs allow for a margin of safety.

**NTU Nephelometric Turbidity Unit**  
A measure of the clarity of water.

**ppm parts per million**  
1 part per million (or milligram per liter) and corresponds to 1 minute in 2 years or 1 penny in 10 thousand dollars.

**ppb parts per billion**  
1 part per billion (or microgram per liter) and corresponds to 1 minute in 2,000 years or 1 penny in 10 million dollars.

**ppt parts per trillion**  
1 part per trillion (or picogram per liter) and corresponds to 1 minute in 2 million years or 1 penny in 10 billion dollars.

**pCi/l picoCuries per liter**  
Measurement of radioactivity.

**n/a Not applicable**

**< less than**

**> more than**

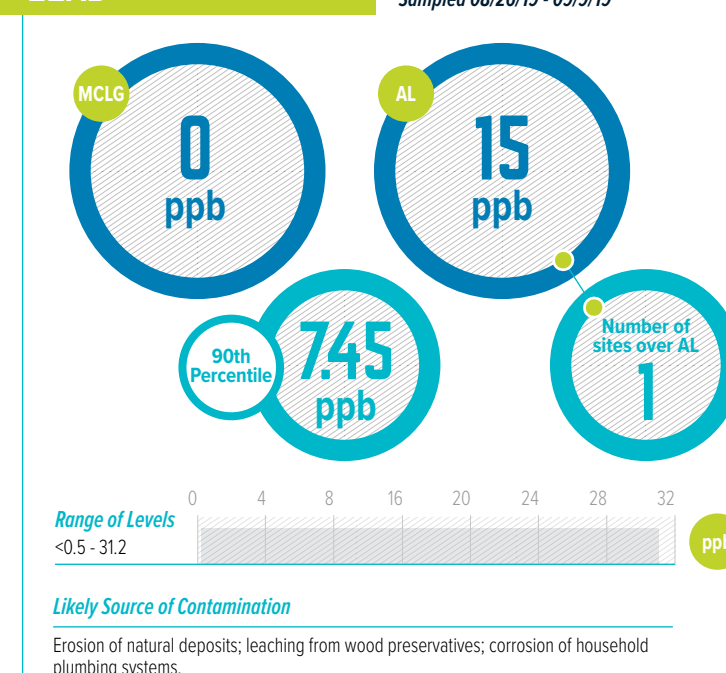
## TEST RESULTS

Results collected between 01/01/2020 through 12/31/2020 unless otherwise noted. The Nebraska Department of Health and Human Services requires monitoring of certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Therefore, some of this data may be more than a year old.

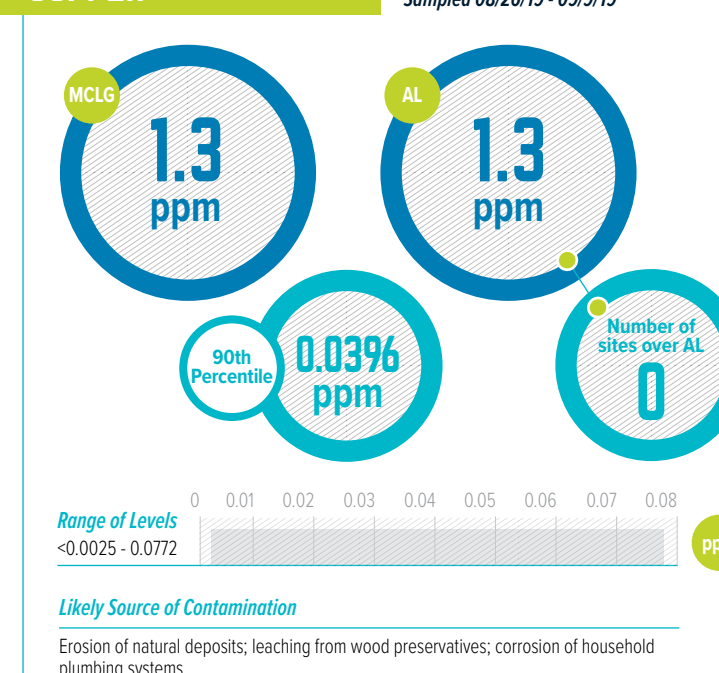
### COLIFORM BACTERIA



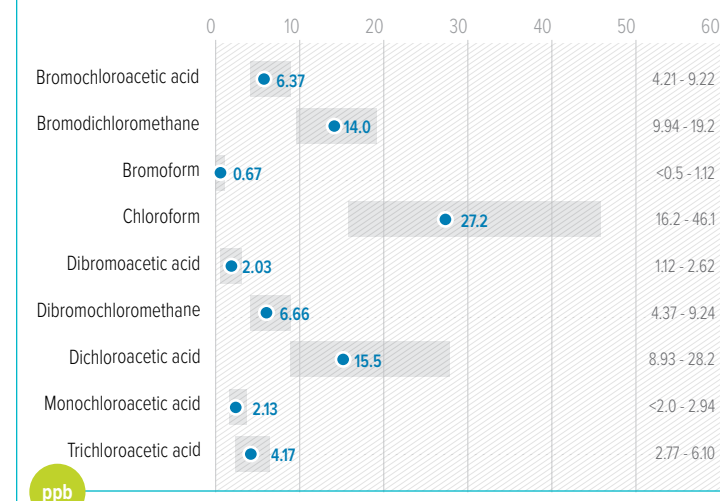
### LEAD



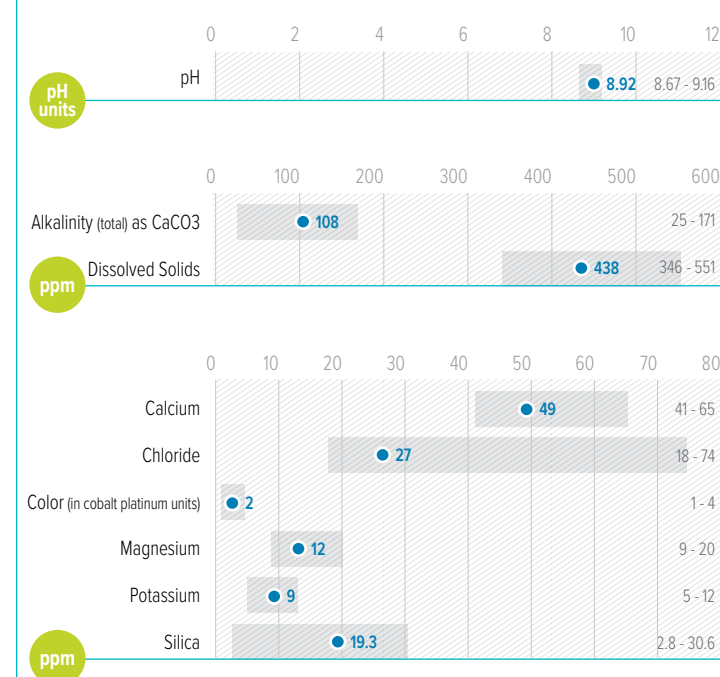
### COPPER



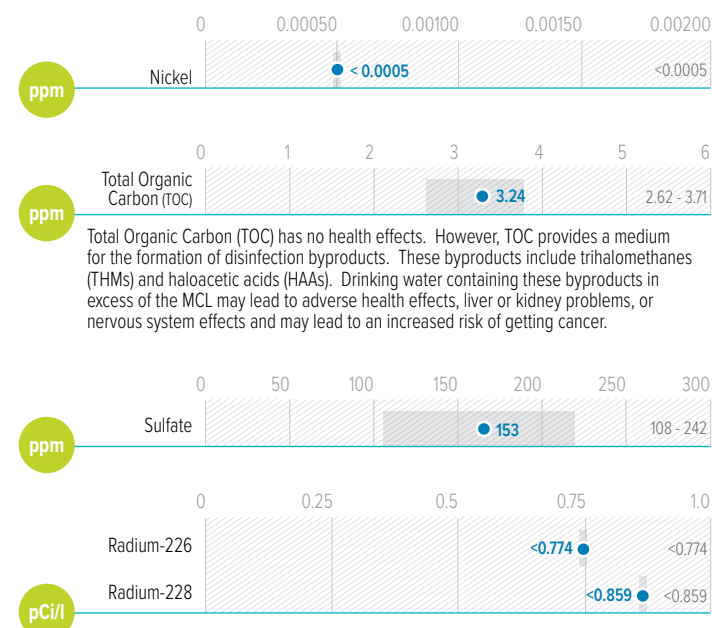
### UNREGULATED WATER QUALITY DATA



### MINERAL ANALYSIS



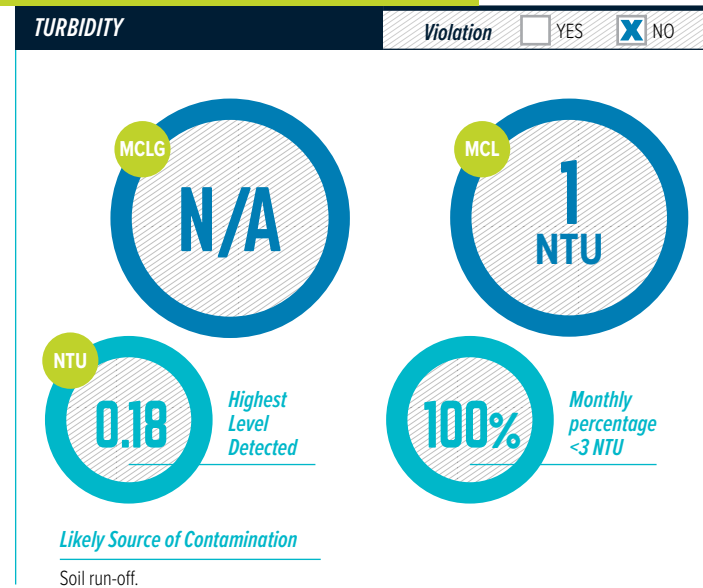
● Unit of measurement ● Average Level Detected ■ Range of Levels Detected



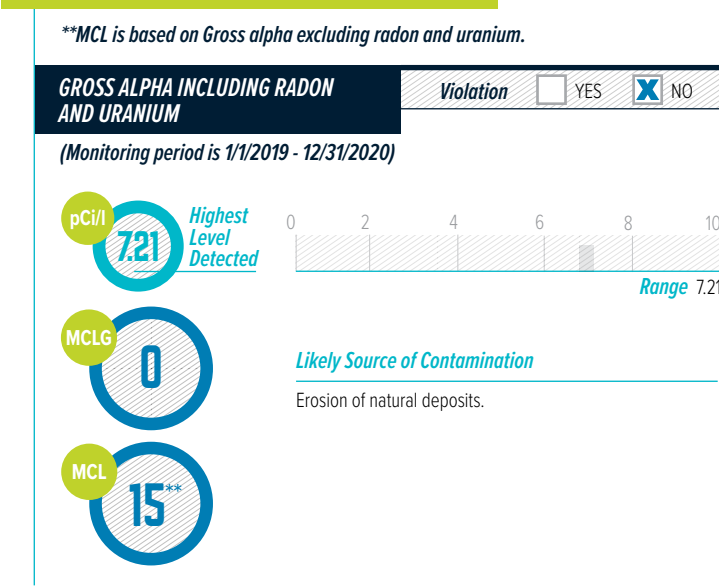
● Unit of measurement ● Average Level Detected ■ Range of Levels Detected



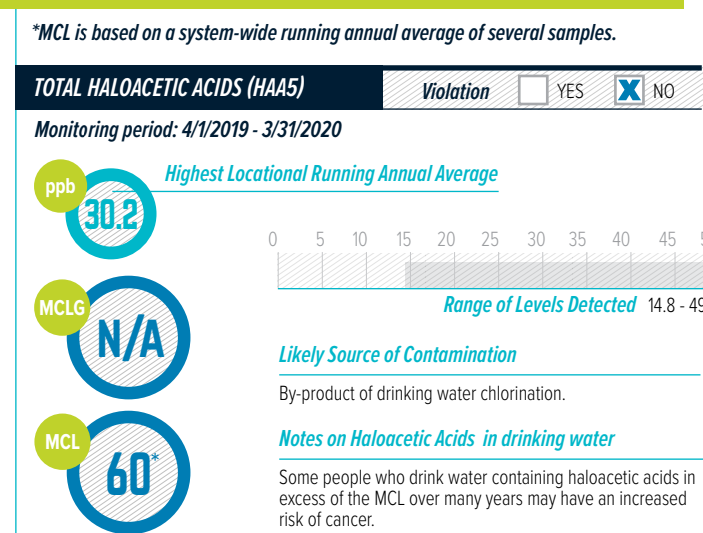
### REGULATED CONTAMINANTS



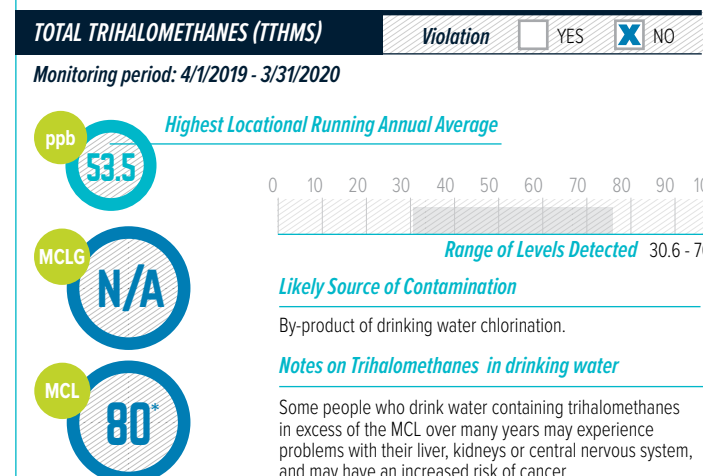
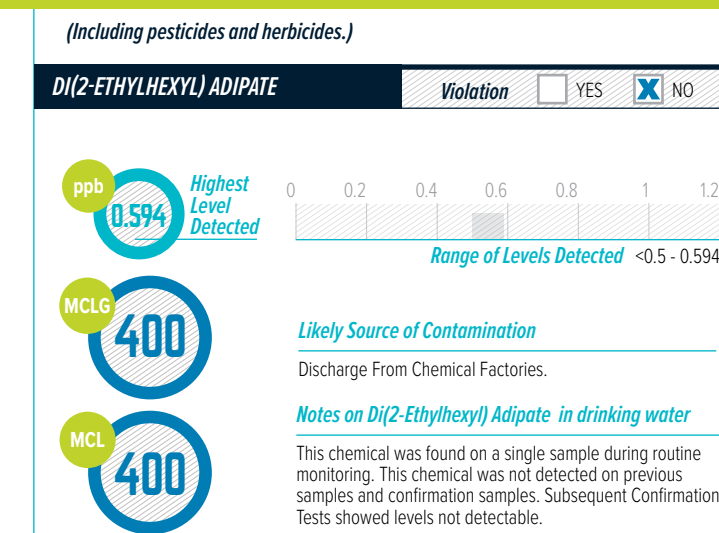
### RADIOACTIVE CONTAMINANTS



### DISINFECTANTS & DISINFECTANT BY-PRODUCTS



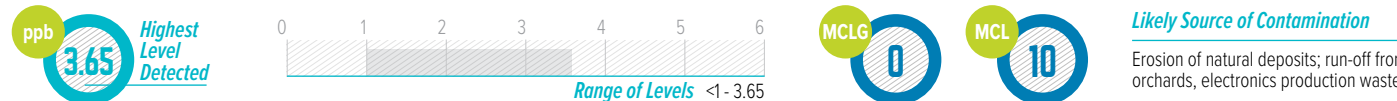
### SYNTHETIC ORGANIC CONTAMINANTS



## INORGANIC CONTAMINANTS

**ARSENIC** Monitoring period: 1/1/2019 - 12/31/2020 Violation  YES  NO

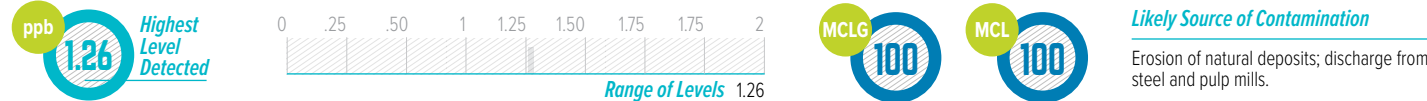
**Notes on Arsenic in drinking water** While your drinking water meets EPA's standard for arsenic, it does contain low levels of arsenic. EPA's standard balances the current understanding of arsenic's possible health effects against the cost of removing arsenic from drinking water. EPA continues to research the health effects of low levels of arsenic, which is a mineral known at high concentrations to cause cancer in humans and is linked to other health effects such as skin damage and circulatory problems.



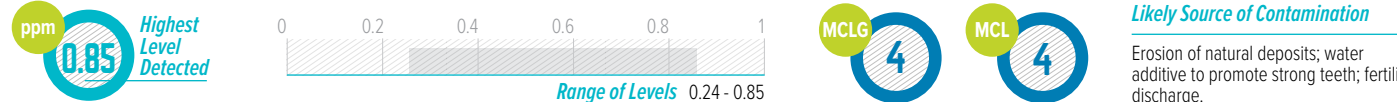
**BARIUM** Monitoring period: 1/1/2020 - 12/31/2020 Violation  YES  NO



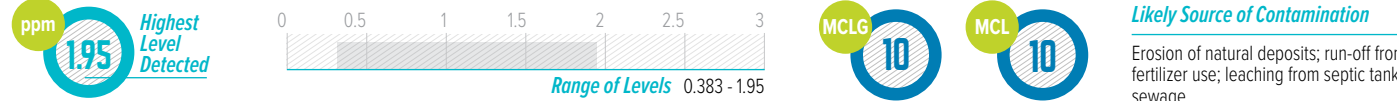
**CHROMIUM TOTAL** Monitoring period: 1/1/2020 - 12/31/2020 Violation  YES  NO



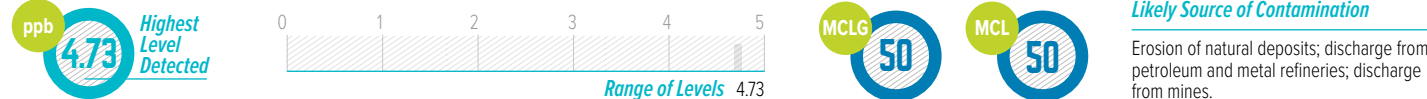
**FLUORIDE** Monitoring period: 1/1/2020 - 12/31/2020 Violation  YES  NO



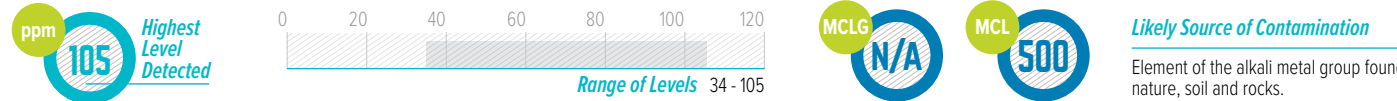
**NITRATE-NITRITE** Monitoring period: 1/1/2020 - 12/31/2020 Violation  YES  NO



**SELENIUM** Monitoring period: 1/1/2020 - 12/31/2020 Violation  YES  NO



**SODIUM** State requirement Violation  YES  NO



## UCMR4 (UNREGULATED)

**ANATOXIN-A**



**CYLINDROSPERMOPSIS**



**TOTAL MICROCYSTINS & NODULARINS**



**1-BUTANOL**



**2-METHOXYETHANOL**



**2-PROPEN-1-OL**



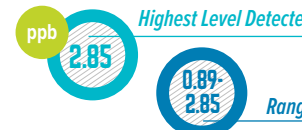
**BROMIDE**



**BROMOCHLOROACETIC ACID**



**BROMODICHLOROACETIC ACID**



**BUTYLATED HYDROXYANISOLE**



**CHLORODIBROMOACETIC ACID**



**CHLORPYRIFOS**



**DIBROMOACETIC ACID**



**DICHLOROACETIC ACID**



**DIMETHIPIN**



**ETHOPROP**



**GERMANIUM**



**ALPHA-HEXACHLOROCYCLOHEXANE**



**MANGANESE**



**MONOBROMOACETIC ACID**



**MONOCHLOROACETIC ACID**



**OXYFLUORFEN**



**PERMETHRIN, CIS & TRANS**



**PROFENOFOS**



**QUINOLINE**



**TEBUCONAZOLE**



**O-TOLUIDINE**



**TOTAL ORGANIC CARBON**



**TRIBROMOACETIC ACID**



**TRICHLOROACETIC ACID**



**TRIBUFOS**



\* Bromide and Total Organic Carbon samples were from source water, all other samples taken from finished water.

# PUBLIC HEALTH & HOME WATER USAGE

**SAFE DRINKING WATER HOTLINE**  
800.426.4791

**WEBSITE**  
[water.epa.gov/drink](http://water.epa.gov/drink)



*If your home has a lead water service line, you can reduce the chance of exposure to lead by using water only from the cold tap for cooking and drinking. If the tap has not been used in more than a half hour, flush water through the faucet for 30 seconds up to 2 minutes before using it.*

## PUBLIC MEETINGS

The M.U.D. Board of Directors generally meets the first Wednesday of every month at the District's Headquarters at 7350 World Communications Dr. Visit our website for meeting dates and agendas or call 402.504.7147. Requests for special accommodations, alternative formats or sign language interpreters require a minimum of 72 hours advance notice. We livestream and record board meetings; the video link is posted online at [mudomaha.com](http://mudomaha.com).

To ensure that tap water is safe to drink, the Environmental Protection Agency (EPA) prescribes regulations to limit the amounts of certain contaminants in water provided by public water systems.

The Food and Drug Administration (FDA) regulations establish limits for contaminants in bottled water, which must provide the same protection for public health.

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk.

**More information about contaminants and potential health risks may be obtained by calling the EPA's Safe Drinking Water Hotline at 800.426.4791, or visiting their website at <http://water.epa.gov/drink>.**

## HEALTH NOTES

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised people — such as those with cancer undergoing chemotherapy, people who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, and some older adults and infants — can be particularly at risk for infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers.

The EPA and the Center for Disease Control and Prevention guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by Cryptosporidium and other microbiological contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline, call 800.426.4791 or visit their website at <http://water.epa.gov/drink>.

Women who are pregnant, infants and children typically are more vulnerable to lead in drinking water than the general population. It is possible that lead levels at your home may be higher than at other homes in your community as a result of materials used in your home's plumbing.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS ABOUT LEAD:

### Is there lead in M.U.D.'s water?

**No.** M.U.D. conducts monthly tests for lead and it is not detected in source (raw) water, in the finished water from the District's water treatment plants, or in the distribution system (water mains). M.U.D. produces stable, non-corrosive water. Lead is mainly a localized customer issue, which means some customers may own a lead service line or have plumbing that includes lead solder. Lead service lines may be found in areas of Omaha and other communities on our system in homes built prior to the 1930s.

### How do I find out if I have a lead service line?

The pipe that connects your household plumbing to the water main in the street is called a service line, which you own. M.U.D. customers can call Customer Service at 402.554.6666 to find out what the District's records indicate about their service line material, or you can hire a licensed plumber to inspect the service line.

### Can I get my water tested for lead?

**Yes.** Customers who have partial or whole lead service lines (or the composition is unknown) installed before 1940 can request M.U.D. to test for lead. To request a test, call Customer Service at 402.554.6666. M.U.D.'s Water Quality Lab conducts the tests and submits results to the Nebraska Department of Health and Human Services (DHHS). In addition, M.U.D. has an agreement with Omaha Healthy Kids Alliance to test the drinking water in homes where there is a concern for lead.

### If I do own a lead service line, what can I do to reduce lead exposure?

M.U.D.'s water treatment is designed to not leach lead and copper, however there are steps you can take to further reduce the risk:

- Only use water from the cold tap for cooking and drinking.
- If the tap has not been used in more than a half hour, then flush water through the faucet for 30 seconds up to 2 minutes before using it.
- Remove and clean the faucet aerators (also called screens) on a regular basis. To clean the faucet screen of debris:
  - Unscrew the screen.
  - Separate the individual parts.
  - Remove any sediment (mineral or rust buildup) on the screen and other parts. If necessary, soak the parts in white vinegar for a few minutes and scrub with a brush.
  - Reassemble the screen parts and re-attach to the faucet.



*Remove and clean faucet aerators (screens) on a regular basis.*

### Do I need a water filter?

Use of a supplemental filter is a personal preference, however it can also be harmful if not properly maintained. In selecting a filter, determine what substance(s) is/are to be removed and look for a filter that has a NSF/UL certification to remove it. Information on plumbing fixtures and in-home filters is available from the National Sanitation Foundation by calling 1.800.NSF.MARK or visiting [www.nsf.org](http://www.nsf.org).

### Does the federal government monitor water for lead?

**Yes.** In 1991, the EPA published a regulation to control lead and copper in drinking water, known as the Lead and Copper Rule. The EPA revised the regulation in 2000, 2007 and in early 2021. Congress has also set limits on the amount of lead that can be used in plumbing products. These requirements were first enacted in 1986 and then reduced to lower levels in 2011.

The Nebraska Department of Health and Human Services (DHHS) performs all of the testing for M.U.D.'s compliance with the Lead and Copper Rule. M.U.D.'s role is to deliver the sample kits to the customer, collect them and send them to DHHS for testing. M.U.D. is required to sample for lead and copper every three years. The most recent round of lead and copper testing was completed in August 2019. The 90th percentile (action level) was 7.45 ppb, well below the regulatory limit of 15 ppb.

### How do I find more information?

You can call the EPA Safe Drinking Water Hotline at 800.426.4791 or visit their website at <http://water.epa.gov/drink>. Or, call the DHHS Division of Public Health, Office of Drinking Water, 402.471.2541.

## PUBLIC HEALTH & HOME WATER USAGE



### M.U.D. DRINKING WATER CONSISTENTLY MEETS OR EXCEEDS EVERY FEDERAL AND STATE REQUIREMENT.

*Providing safe and healthy water to the Omaha metro community since 1913.*



**Buy Local**  
A gallon of tap water costs less than a penny.



**Choose Tap**  
50% of bottled water comes from the tap.



**Passes the Test**  
Tap water is tested more than bottled water.



**Eco-friendly Beverage**  
From your tap to you, without plastic or pollution-producing shipping.



**Drink it Up!**  
We can produce over 300 million gallons of drinking water daily.

## WISE WATER USE TIPS

- Water in the early morning, 4 to 10 a.m., to allow grass blades to dry, making them less susceptible to diseases. Watering is more efficient in the morning due to less evaporation and wind speed. Don't water if it's windy.
- Measure the amount of water applied to your lawn in a 15-minute period using a tuna can. Adjust the run time on your sprinkler system to deliver the required amount. Contact a lawn care professional if you need help.
- To conserve water, make sure your sprinkler heads are in working order and directed on your lawn and not on sidewalks, driveways and streets. Use sprinklers that emit large droplets, again to reduce losses due to evaporation.
- Consider programming your sprinkler system to water on Tuesday, Thursday and Saturday to relieve system demands on Monday, Wednesday and Friday.
- Check hose connections for leaks and repair them quickly. A single hose left on uses nearly 300 gallons of water an hour!
- Use a broom to clean patios, sidewalks and driveways.

For more tips, visit [mudomaha.com](http://mudomaha.com).



*A remote rain sensor shut-off device is a good way to conserve water. We offer a \$50 rebate on any rain sensor device installed in 2021 by a licensed lawn sprinkler contractor. For details, visit [mudomaha.com/our-company/rebates](http://mudomaha.com/our-company/rebates) or check the Forms link at [mudomaha.com](http://mudomaha.com).*

*Filling up your pool? Make sure to take the hose out of the pool once it is filled to prevent water backflow.*

## BACKFLOW PREVENTION

According to the Safe Drinking Water Act, the Nebraska Department of Health and Human Services requires M.U.D. to make sure backflow preventers are installed and tested every year. We keep records of these tests and issue notices when testing is due. This requirement does not apply to lawn sprinkler systems unless they use booster pumps or chemical injection systems. Also check your city's plumbing code for their regulations.

### What is potentially dangerous about an unprotected sill cock?

A sill cock permits easy attachment of a hose for outside watering. However, a garden hose with an unprotected sill cock can be hazardous when left submerged in swimming pools, watering shrubs, and when chemical sprayers are attached to hoses.

### Protect yourself from backflow incidents:

Check your faucets to make sure all faucet endpoints are above the flood level of the sink, tub, basin or other apparatus they supply.

Protect your faucet extensions by installing proper backflow prevention devices on all faucets capable of having a hose or other extension attached.

Check drain lines (refrigerator drink dispensers, water softeners, heat exchangers, etc.) to make sure there is an adequate air gap between the drain line and the floor drain or sewer line into which they discharge.

Never use unprotected faucets to fill non-drinking water containers (i.e., water beds, wading pools, stock tanks, hot tubs, etc.)



## HOME WATER TREATMENT DEVICES

M.U.D. meets all state and federal water quality standards so home water treatment devices are not necessary. Use of a supplemental filter is a personal preference, however it can also be harmful if not properly maintained.

In selecting a filter, determine what substance(s) is/are to be removed and look for a filter that has an NSF/UL certification to remove it.

### Does using a home water treatment device guarantee that my water is safe?

**No.** The U.S. Environmental Protection Agency does not recommend home treatment devices as a substitute for public water treatment because of the difficulty in monitoring their performance. Home treatment devices are not tested or regulated by the federal government. Some, however, are tested by independent laboratories. If you want to use a water treatment device, carefully choose one according to the water conditions in your area. Also, be aware that a device needs to be properly maintained or it could cause water quality problems.

### How often should I replace the filters on my treatment devices like the water dispenser on my refrigerator?

All units require some maintenance, and it is important to follow the manufacturer's recommendations for replacements. For example, activated carbon filters are designed to filter a certain amount of water; after that, the filters become clogged and ineffective.

### Where can I get more information?

Information on plumbing fixtures and in-home filters is available from the National Sanitation Foundation by calling 1.800.NSF.MARK or visiting [www.nsf.org](http://www.nsf.org). Resources also are available on the EPA's website at <http://water.epa.gov/drink>.





# INFORME DE CALIDAD DEL AGUA 2020

**METROPOLITAN**  
UTILITIES DISTRICT

*Reporte de Confianza para el Consumidor del 1 de enero al 31 de diciembre del 2020*

# 2020 INFORME DE CALIDAD DEL AGUA



## CARTA A NUESTROS CONSUMIDORES-PROPIETARIOS

Con frecuencia no valoramos el preciado recurso natural que fluye por nuestros grifos – agua potable segura y confiable. En el 2020, este recurso natural fue más importante que nunca para ayudar a combatir la propagación del coronavirus mediante el lavado de manos frecuente y otras prácticas de higiene.

El agua potable provee servicios vitales a la comunidad. El Distrito Metropolitano de Servicios Públicos (M.U.D.) se enorgullece en presentar el Informe de Calidad del Agua del 2020, el cual ofrece una descripción general del agua potable desde la fuente natural hasta su grifo. El agua que usted consume continúa cumpliendo o excede las normas federales y estatales requeridas para el Agua Potable Segura.

M.U.D. opera y mantiene más de 3,000 millas de tuberías que llevan agua potable a los grifos de 220,625 hogares y negocios en el área metropolitana de Omaha, sirviendo a una población de 535,000 personas. La compañía le provee a la comunidad un promedio de 90 millones de galones de agua por día y mantiene más de 27,000 hidrantes para la protección contra incendios.

Operamos tres diferentes plantas de tratamiento que proveen agua potable segura y confiable. Esto nos permite apagar, descansar, reparar o actualizar alguna de las tres plantas mientras las otras dos continúan operando normalmente y cumplir con los requisitos de nuestros consumidores. Partes de nuestra infraestructura fueron construidas en los 1880s y necesitan reparación o remplazo. Uno de los mayores retos de tener la infraestructura antigua es que las cañerías/tuberías se rompen con regularidad. En el 2020, tuvimos que reparar más de 538 cañerías centrales.

Para mejorar la seguridad y confianza de nuestro sistema de tuberías, M.U.D. comenzó un programa en el 2008 para reemplazar más de 1,200 millas de tuberías viejas. Los consumidores financian este valioso e importante programa al pagar los cargos de infraestructura en sus facturas de agua. En el 2020, reemplazamos 13 millas de cañerías de agua centrales. Nuestra meta a largo plazo es de reemplazar hasta 25 millas por año.

En resumen, M.U.D. está trabajando diligentemente para asegurar el suministro de agua potable segura y confiable a nuestros consumidores-propietarios y proteger el sistema de agua para las generaciones futuras.

## POR QUÉ HACEMOS ESTE REPORTE?

La ley de Agua Potable Segura exige a las entidades públicas proveedoras de agua potable que elaboren reportes anuales de calidad para todos sus clientes, con el objetivo de brindarles una correcta y detallada información acerca del suministro de agua.

Para más información al respecto, llame al 402.554.6666 o visite la página web siguiente [mudomaha.com](http://mudomaha.com).

02 CARTA A NUESTROS  
CONSUMIDORES-PROPIETARIOS

02 ¿POR QUÉ HACEMOS  
ESTE REPORTE?

03 FUENTES DE AGUA  
POTABLE

03 EVALUACIÓN DE LA FUENTE DE AGUA  
Y PROTECCIÓN AL MANANTIAL

04 PROCESO DEL  
TRATAMIENTO

05 CONTAMINANTES  
EXAMINADOS

06 EXAMENES DE  
CRUPTOSPORIDIO

07 PRUEBAS Y  
RESULTADO

12 REUNIONES  
PÚBLICAS

12 SALUD PÚBLICA Y EL USO DEL  
AGUA EN EL HOGAR

14 RECOMENDACIONES PARA USAR  
EL AGUA ADECUADAMENTE

# FUENTES DE AGUA Y TRATAMIENTO

## FUENTES DE AGUA POTABLE

Las distintas fuentes de agua potable (agua del grifo y embotellada) incluyen ríos, lagos, riachuelos, lagunas, represas, manantiales y pozos subterráneos. A través de su movimiento por la superficie o bajo tierra, el agua disuelve minerales y en algunos casos, materiales radioactivos, y puede recoger algunas sustancias provenientes de animales o actividad humana.

M.U.D. adquiere el agua potable de los ríos Missouri y Platte y el sistema acuífero de Dakota. Estas fuentes son categorizadas como agua de superficie (río Missouri), aguas subterráneas bajo la influencia directa del agua de la superficie (río Platte), y agua subterránea. El agua es bombeada desde entradas y pozos mantenidos por el Distrito.

## EVALUACION DE LA FUENTE DE AGUA

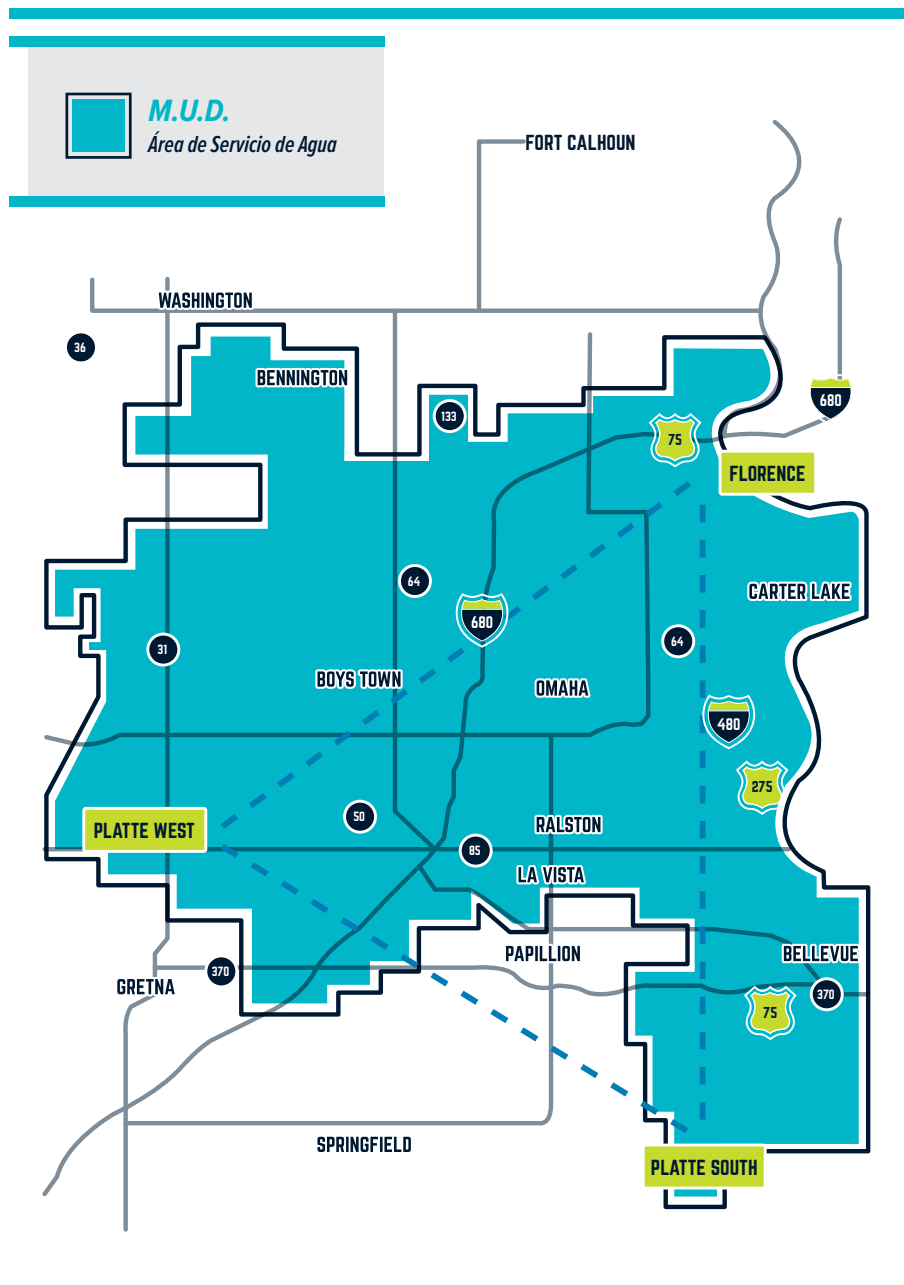
El Departamento de Calidad Ambiental de Nebraska (NDEQ) ha completado la evaluación de la Fuente de agua, la cual incluye un mapa de protección al área del manantial, inventario de posibles orígenes de contaminación, grado de vulnerabilidad, e información acerca de la protección de la fuente de agua.

Para proteger mejor la calidad del agua en nuestros pozos, tenemos implementados planes de protección para la boca/entrada de los pozos en los terrenos de Platte South y Platte West.

La protección al manantial es la adecuada administración de la tierra alrededor del pozo o fuente de suministro de agua para prevenir la contaminación de la misma. Estos planes proveen una lista detallada de las amenazas potenciales a nuestras plantas y un resumen de las estrategias de administración actualmente recomendadas.

Para ver el reporte de evaluación de la fuente de agua o los planes de protección al manantial, visite nuestra página web en [www.mudomaha.com/our-company/our-services/water/quality](http://www.mudomaha.com/our-company/our-services/water/quality) y abra los archivos PDF en "Related Resources".

Si tiene alguna pregunta adicional, por favor contacte a nuestro departamento de Servicio al Cliente 402.554.6666 o envíenos un correo electrónico a [customer\\_service@mudnebr.com](mailto:customer_service@mudnebr.com).



### Tres plantas de tratamiento de Agua forman un "Triángulo de Confiabilidad"

M.U.D. tiene tres plantas de tratamiento de agua – Florence, Platte West y Platte South – para servir la demanda de agua potable que necesita el área metropolitana de Omaha. M.U.D. también opera y da mantenimiento a más de 3,000 millas de tuberías principales que llevan el agua potable a los grifos de 220,625 hogares y negocios. Nuestra compañía le suministra a la comunidad un promedio de 90 millones de galones de agua por día y mantiene 27,000 hidrantes para la protección contra incendios.

## PROCESO DEL TRATAMIENTO

1

### Sedimentación

*Se asientan los sedimentos*

2

### Aclaramiento y Ablandamiento

*Remueve los sedimentos y dureza (algunos minerales)*

3

### Desinfección

*Destruye las bacterias y parásitos*

4

### Filtración

*Remueve las sustancias muy finas que están suspendidas*

Nosotros utilizamos cloraminas para matar las bacterias que causan enfermedades como la tifoidea y el cólera durante el proceso de tratamiento del agua. Aproximadamente el 20% de los sistemas que suministran agua potable en los Estados Unidos, incluyendo Council Bluffs y Lincoln, utilizan cloraminas como desinfectante.

La cloramina, una mezcla de cloro con amoníaco, no se disipa tan rápidamente como el cloro al ser hervida o expuesta al aire en envases abiertos. El agua cloraminada es segura para el consumo de animales de sangre



*Las personas que tienen peceras, acuarios o lagunitas necesitan usar un equipo de filtración o productos de tratamiento del agua para neutralizar las cloraminas. Estos productos están disponibles en las tiendas de suplementos para mascotas.*

caliente, incluyendo los humanos, pacientes sometidos a diálisis de riñón, mujeres embarazadas, bebés, perros, gatos y pájaros, porque sus sistemas digestivos neutralizan la cloramina antes que ésta llegue al sistema sanguíneo.

La cloramina es tóxica para animales de sangre fría como los peces, reptiles, tortugas y anfibios porque ésta entra directamente a sus sistemas sanguíneos. Las personas que tienen peceras, acuarios o lagunitas necesitan usar un equipo de filtración o productos de tratamiento del agua para neutralizar las cloraminas. Estos productos están disponibles en las tiendas de suplementos para mascotas.

Si usted utiliza un sistema de diálisis en casa, el agua deberá ser tratada antes de su uso. Chequee con el proveedor del equipo y/o con su doctor.

M.U.D. añade fluoruro al agua tratada para promover la salud dental. Esto fue aprobado por los votantes de Omaha en 1968. En el 2008, La Cámara de Nebraska pasó la ley LB 245 que requiere a todas las ciudades de Nebraska y pueblos con una población mayor de 1,000 habitantes, agregar fluoruro a los sistemas públicos de agua.

Tanto el río Missouri como el río Platte tienen fluoruro natural en un rango de 0.3 a 0.5 partes por millón (ppm). La concentración de fluoruro que añade M.U.D. es de 0.8 ppm aproximadamente, lo cual es muy por debajo del límite federal de 4.0 ppm.



*Planta de Tratamiento de Agua "Florence"*



*Planta de Tratamiento de Agua "Platte West"*



*Planta de Tratamiento de Agua "Platte South"*

# PRUEBAS Y RESULTADOS



## M.U.D. TIENE LA OBLIGACION DE EXAMINAR EL AGUA POR LOS SIGUIENTES CONTAMINANTES:

1, 1, 1, 2-TETRACLOROETANO  
1, 1, 1-TRICLOROETANO  
1, 1, 2, 2-TETRACLOROETANO  
1, 1, 2-TRICLOROETANO  
1, 1-DICLOROETANO  
1, 1-DICLOROETILENO  
1, 1-DICLOROPROPENO  
1, 2, 3-TRICLOROBENCENO  
1, 2, 4-TRICLOROBENCENO  
1, 2, 4-TRIMETILBENCENO  
1, 2-DIBROMO-3-CLOROPROPANO  
1, 2-DICLOROETANO  
1, 2-DICLOROPROPANO  
1, 3, 5-TRIMETILBENCENO  
1, 3-DICLOROPROPANO  
2, 2-DICLOROPROPANO  
2, 4, 5-TP  
2, 4-D  
3-HIDROXICARBOFURANO  
ALDICARB SULFONA  
ALDICARB SULFOXIDE  
ALDRINA,  
ANATOXINA-A  
ANTIMONIO  
AROCLORES  
(BIFENILOS POLICLORINADOS)  
ARSÉNICO  
ASBESTOS  
ATRAZINA

BARIO  
BENCENO  
BENZO(A)PIRENO  
BERILIO  
BHC-GAMMA (LINDANO)  
BROMOBENCENO  
BROMOCLOROACÉTICO ÁCIDO  
BROMOCLOROMETANO  
BROMODICLOROMETANO  
BROMOFORMO  
BROMOMETANO  
BUTAFLOR  
CADMIO  
CARBARILO  
CARBOFURANO  
TETRACLORURO DE CARBONO  
(CARBONO ORGÁNICO TOTAL)  
CLORDANO  
CLOROBENCENO  
CLOROETANO  
CLOROFORMO  
CLOROMETANO  
CLOROPIRIFOS  
CROMO  
CIS-1, 2-DICLOROETILENO  
CIS-1, 2-DICLOROPROPANO  
BACTERIA COLIFORME  
COBRE  
CIANAZINA

CIANURO  
CILINDROSPERMOPSINA  
DALAPON  
ADIPATO DE DI(2- ETILHEXILO)  
FTALATO DI(2-ETILHEXILO)  
ÁCIDO DIBROMOACÉTICO  
DIBROMOCLOROMETANO  
DIBROMOMETANO  
DICAMBA  
ÁCIDO DICLOROACÉTICO  
DICLORODIFLUOROMETANO  
DICLOROMETANO  
DIELDRIN  
DINOSEB  
DIQUATE  
E. COLI  
ENDOTAL  
ENDRIN  
ETILBENCINA  
DIBROMURO DE ETILENO  
FLUORURO  
ALFA BRUTO, INCLUYENDO  
RADÓN Y URANIO  
HEPTACLORO  
EPÓXIDO DE HEPTACLORO  
HEXACLOROBENCENO  
HEXACLOROBUTADIENO  
HEXACLOROCICLOPENTADIENO  
DE HIERRO

HIERRO  
ISOPROPILBENCENO,  
LASSO (ALACLORO),  
PLOMO,  
MERCURIO DE  
M-DICLOROBENCENO,  
METOMILO  
METOXICLORO  
METOLACLORO ETER TERT-BUTIL,  
METRIBUZINA,  
ÁCIDO MONOBROMOACÉTICO  
ÁCIDO MONOCLOROACÉTICO  
N-BUTILBENCENO  
N-PROPILBENCENO NAFTALENO  
NÍQUEL  
NITRATO  
NITRITO  
O-CLOROTOLUENO  
O-DICLOROBENCENOXAMILO (VYDATE)  
P-CLOROTOLUENO  
P-DICLOROBENCENO  
P-ISOPROPILTOLUENO PARAQUAT  
PARATÓN (ETILO)  
PICLORAM PENTAFLOROFENOL  
PROPAFLORO  
RADIO-226  
RADIO-228  
SELENIU SEC-BUTILBENCENO  
SIMAZINA

ESTIRENO  
SULFATO  
SUTAN  
TERBUFOS  
TERT-BUTILBENCENO  
TETRACLOROETILENO  
TALIUUM  
TOLUENO  
MICROCISTINAS Y NODULARINAS TOTALES  
TOXAFENO  
TRANS-1, 2-DICLOROETILENO  
TRANS-1, 2-DICLOROPROPEN  
ÁCIDO TRICLOROACÉTIC  
TRICLOROETILENO  
TRICLOROFLUOROMETANO  
TRIFLURALINA  
CLORURO DE VINILO  
XILENOS (TOTAL)

## PRUEBAS DE CRIPTOSPORIDIO

En el 2020, examinamos las fuentes de agua y el agua ya tratada en nuestras tres plantas y no se detectó la presencia del criptosporidio en ninguna de las muestras. El análisis fue realizado por el laboratorio de M.U.D.

El criptosporidio, un parásito protozoario y animal unicelular, es tan pequeño que no se puede ver sin un microscopio. Es común encontrarlo en aguas superficiales (lagos y ríos), especialmente cuando estas aguas contienen excrementos o desecho animal. El criptosporidio debe ser ingerido para causar una infección y algunos de los síntomas incluyen diarrea, náuseas y dolores abdominales. La mayoría de las personas saludables pueden superar la infección en unas pocas semanas.

Le recomendamos a las personas con deficiencias inmunológicas, que consulten a sus doctores acerca de precauciones para evitar una infección. Es válido aclarar que este parásito no solo se propaga a través del agua potable.

## POSIBLES FUENTES DE CONTAMINACIÓN DEL AGUA



### Contaminantes microbianos,

Tales como virus y bacterias, los cuales pueden venir de plantas de tratamiento de aguas residuales/alcantarillado, sistemas sépticos, operaciones agropecuarias y vida silvestre.



### Contaminantes Inorgánicos,

Tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de la contaminación de aguas pluviales urbanas, escapes de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.



### Pesticidas y herbicidas,

Los cuales pueden provenir de variadas fuentes tales como la agricultura, la contaminación de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.



### Contaminantes químicos orgánicos,

Incluyendo productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son productos derivados de los procesos industriales y la producción de petróleo, y que también pueden venir de estaciones de gas, la contaminación de aguas pluviales urbanas y los sistemas sépticos.



### Contaminantes Radioactivos,

Lo cual puede ocurrir naturalmente, o ser el resultado de la producción de petróleo, gas o actividades de minería.

## LECTURA DE LOS RESULTADOS

AL

### Nivel de Acción

La concentración de un contaminante el cual, si llegara a exceder, active un tratamiento u otros requerimientos que un sistema distribuidor de agua potable debe seguir.

MCL

### Nivel Máximo de Contaminante

El nivel más elevado de un contaminante permitido en el agua potable. Se ha utilizado la mejor tecnología de tratamiento disponible para que los "MCLs", por sus siglas en inglés, están puestos lo más cerca posible de los "MCLG", por sus siglas en inglés.

MCLG

### Meta del Nivel Máximo de Contaminante

El nivel de contaminante en el agua potable, debajo el cual no se conocen o representan riesgos a la salud. Los MCLGs permiten un margen de seguridad.

NTU

### La Unidad de Turbidez Nefelométrica

Una medida de la claridad del agua.

ppm

### Partes por Millón

1 parte por millón (o milígramo por litro) y corresponde a 1 minuto en 2 años o 1 centavo en 10 mil dólares.

ppb

### Partes por Billón

1 parte por billón (o microgramo por litro) y corresponde a 1 minuto en 2,000 años o 1 centavo en 10 millones de dólares.

ppt

### Partes por Trillón

1 parte por trillón (o picogramo por litro) y corresponde a 1 minuto en 2 millones de años o 1 centavo en 10 billones de dólares.

pCi/l

### picoCurios por litro

Medida de radioactividad.

n/a no aplicable

< menos que

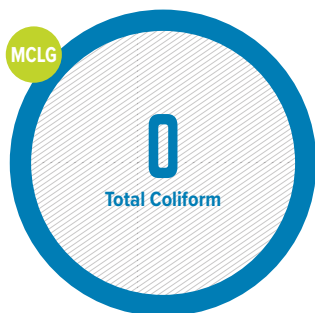
> más que

## RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

Coleccionado en el 01/01/2020 hasta 12/31/2020 o citado si difiere. El State of Nebraska Health and Human Services requiere que ciertos contaminantes sean examinados menos de una vez al año porque las concentraciones de los mismos no cambia frecuentemente. Por lo que alguna de la información dada se pudo haber obtenido hace más de un año atrás.

### BACTERIA COLIFORME

#### COLIFORME TOTAL



#### Fuente Probable de Contaminación

Presente naturalmente en el medio ambiente; usada como un indicador que otras bacterias dañinas pudieran estar presente.

Violación  SI  NO

#### COLIFORME FECAL O E. COLI



#### Fuente Probable de Contaminación

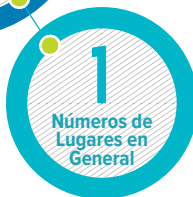
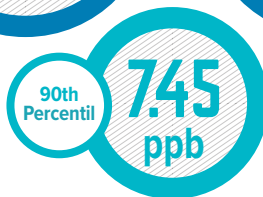
Excrementos fecales de humanos y animales.

Violación  SI  NO

**\*\* E. Coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales. Los microbios en estos desechos pueden causar efectos a corto plazo, tales como diarrea, calambres, náuseas, dolores de cabeza u otros síntomas. Estos son de especial riesgo para los bebés, niños pequeños, algunos ancianos y personas con un sistema inmunológico severamente comprometido.**

### PLOMO

Período de monitoreo: 2017-2019;  
Muestreado en 08/26/19 - 09/9/19

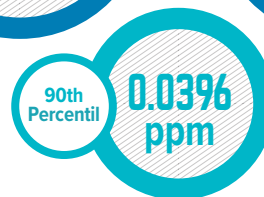
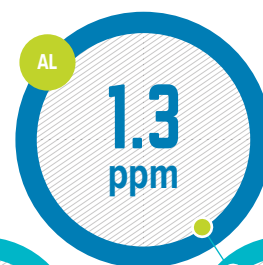
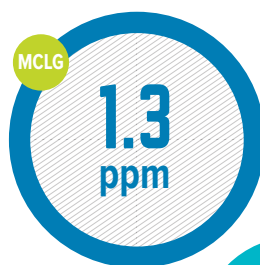


#### Fuente Probable de Contaminación

Erosión de depósitos naturales; desprendimientos de conservantes en la madera; corrosión de sistemas de plomerías domésticos.

### COBRE

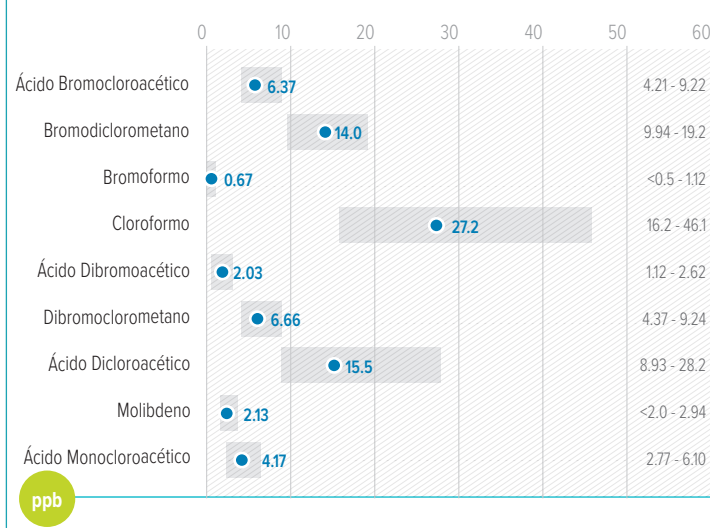
Período de monitoreo: 2017-2019;  
Muestreado en 08/26/19 - 09/9/19



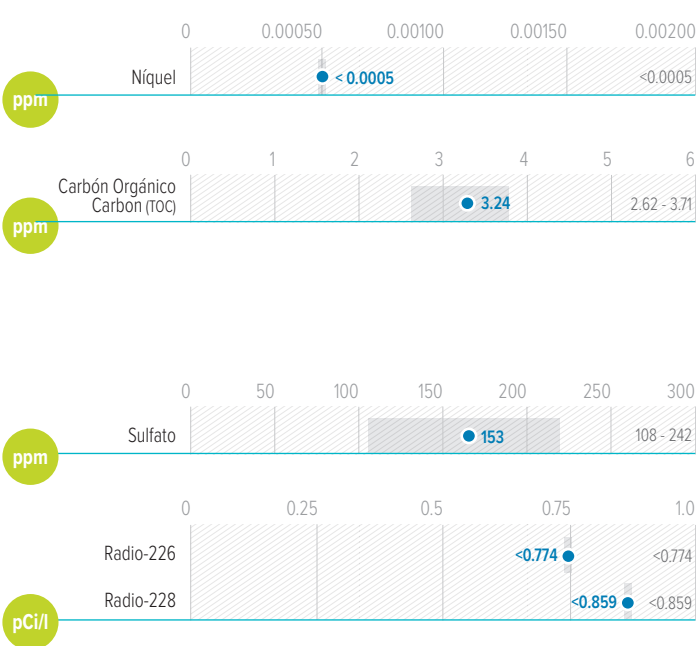
#### Fuente Probable de Contaminación

Erosión de depósitos naturales; desprendimientos de conservantes en la madera; corrosión de sistemas de plomerías domésticos.

## DATOS DE CALIDAD DEL AGUA NO REGULADA



● Unidad de Medida ● Nivel Promedio Detectado ■ Rango de Niveles Detectados

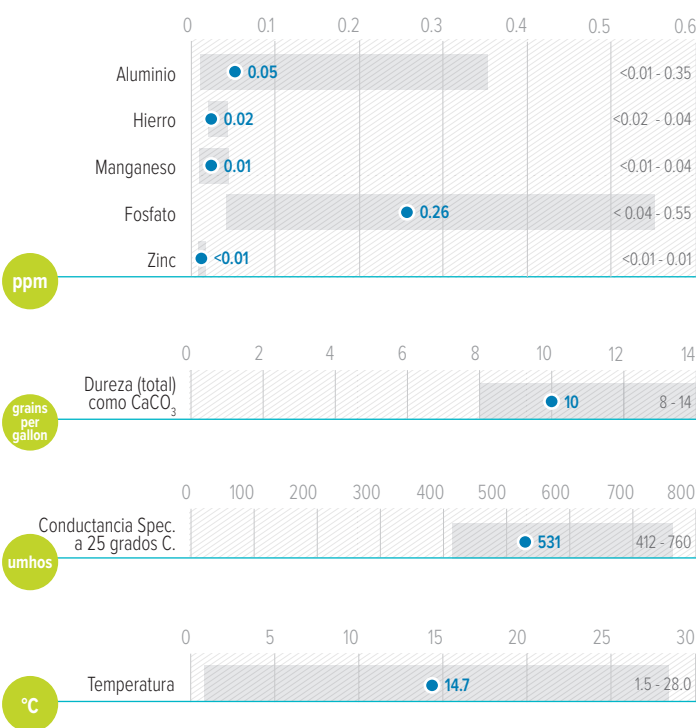


## ANÁLISIS MINERAL



\*en las unidades de cobalto platino

● Unidad de Medida ● Nivel Promedio Detectado ■ Rango de Niveles Detectados





## CONTAMINANTES REGULADOS

**TURBIDEZ**

 Violación  SI  NO

**Fuente de Contaminación más probable**

Desprendimiento del Suelo.

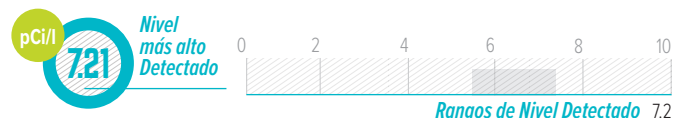
## CONTAMINANTES RADIOACTIVOS

\*\*MCL está basado en alfa bruta excluyendo al radón y uranio.

**GROSS ALPHA INCLUYENDO RADON Y URANIUM**

 Violación  SI  NO

(Período de monitoreo 1/1/2019 - 12/31/2020)


**Fuente de Contaminación más probable**

Erosión de depósitos naturales.



## DESINFECTANTES Y PRODUCTOS DERIVADOS DE DESINFECTANTES

\*MCL está basado en un promedio anual de varias muestras.

**TOTAL DE ÁCIDOS HALOACÉTICOS (HAA5)**

 Violación  SI  NO

Período de monitoreo: 4/1/2019 - 3/31/2020


**Fuente de Contaminación más probable**

Productos Derivados de la Cloración del Agua Potable.


**Notas de Ácidos Haloacéticos en agua potable**

Algunas personas que beben agua con niveles de Trihalometano por encima del MCL, al tiempo podrían tener problemas con el hígado, riñones o con el sistema nervioso central, y un alto riesgo de adquirir cáncer.

**TOTAL DE TRIHALOMETANO (TTHMS)**

 Violación  SI  NO

Período de monitoreo: 4/1/2019 - 3/31/2020


**Fuente de Contaminación más probable**

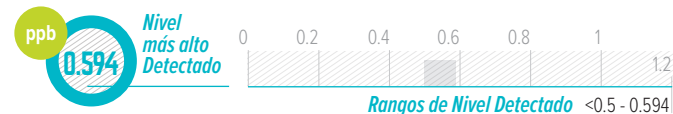
Productos Derivados de la Cloración del Agua Potable.


**Notas de Ácidos Haloacéticos en agua potable**

Algunas personas que beben agua con niveles de Trihalometano por encima del MCL, al tiempo podrían tener problemas con el hígado, riñones o con el sistema nervioso central, y un alto riesgo de adquirir cáncer.

## CONTAMINANTES ORGÁNICOS SINTÉTICOS

**TOTAL DE ADIPATO DE DI (2-ETILHEXILO)**

 Violación  SI  NO

**Fuente de Contaminación más probable**

Desechos de Fábricas Químicas.


**Notas sobre el Adipato de Di(2-Etilhexilo) en el agua potable**

Este químico fue encontrado en una sola muestra durante un monitoreo de rutina. Este químico no fue detectado en muestras anteriores y muestras de confirmación. Pruebas de Confirmación Subsecuentes mostraron niveles no detectables.

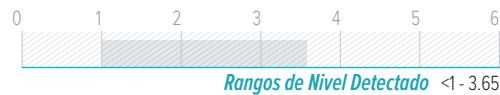
## CONTAMINANTES INORGANICOS

### ARSENIO *Período de monitoreo: 1/1/2019 - 12/31/2020*

Violación  SI  NO

#### Notas de Arsenio en agua potable

Aunque su agua potable cumpla con los estándares del EPA para el Arsenio, esta no contiene niveles bajos del mismo. El estándar del EPA balancea el entendimiento actual de los posibles efectos del Arsenio a la salud humana contra el costo de removerlo del agua. La EPA continúa investigando cuales son los efectos a la salud de bajos niveles de Arsenio; el cual es un mineral conocido como causante de cáncer cuando es consumido en altas concentraciones y también está vinculado a otras secuelas como el daño a la piel y problemas circulatorios.



#### Fuente de Contaminación más probable

Erosión de depósitos naturales; aguas provenientes de huertos; desperdicios de la producción de electrónicos.

### BARIO *Período de monitoreo: 1/1/2020 - 12/31/2020*

Violación  SI  NO



#### Fuente de Contaminación más probable

Erosión de depósitos naturales; tiraderos de desperdicios de la perforación y refineries de metales.

### TOTAL DE CROMO *Período de monitoreo: 1/1/2020 - 12/31/2020*

Violación  SI  NO



#### Fuente de Contaminación más probable

Erosión de depósitos naturales; tiraderos de plantas de acero y celulosa.

### FLUORURO *Período de monitoreo: 1/1/2020 - 12/31/2020*

Violación  SI  NO



#### Fuente de Contaminación más probable

Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua para promover dientes fuertes; tiraderos de fertilizante.

### NITRATO-NITRITO *Monitoring period: 1/1/2020 - 12/31/2020*

Violación  SI  NO



#### Fuente de Contaminación más probable

Erosión de depósitos naturales; derrame del uso de fertilizante; filtraciones de tanques sépticos; aguas residuales.

### SELENIUM *Período de monitoreo: 1/1/2020 - 12/31/2020*

Violación  SI  NO



#### Fuente de Contaminación más probable

Erosión de depósitos naturales; desechos de refineries de metal y petróleo; desechos de minas.

### SODIO *Requisito Estatal*

Violación  SI  NO



#### Fuente de Contaminación más probable

Elemento del grupo de metales alcalinos encontrado en la naturaleza, suelo y rocas.

## UCMR4 (NO REGULADO)

### ANATOXINA-A



### CILINDROSPERMOPSINA



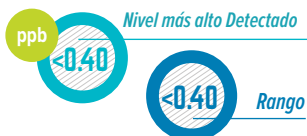
### TOTALES DE MICROCISTINAS Y NODULARINAS



### 1-BUTANOL



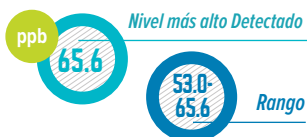
### 2-METOXIETANOL



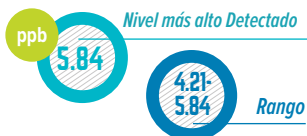
### 2-PROPEN-1-OL



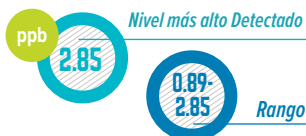
### BROMURO



### ÁCIDO BROMOCLOROACÉTICO



### ÁCIDO BROMODICLOROACÉTICO



### HIDROXIANISOL BUTILADO



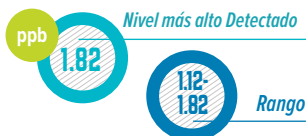
### ÁCIDO CLORODIBROMOACÉTICO



### CLORPIRIFOS



### ÁCIDO DIBROMOACÉTICO



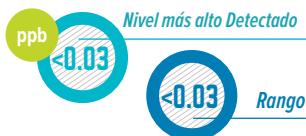
### ÁCIDO DICLOROACÉTICO



### DIMETHIPIN



### ETOPROP



### GERMANIO



### ALFA-HEXACLOROCICLOHEXANO



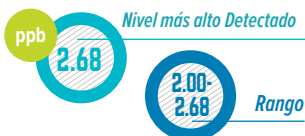
### MANGANESO



### ÁCIDO MONOBROMOACÉTICO



### ÁCIDO MONOCLOROACÉTICO



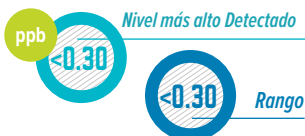
### OXYFLUORFENO



### PERMETRINA, CIS Y TRANS



### PROFENOFOS



### QUINOLINA



### TEBUCONAZOL



### O-TOLUIDINA



### CARBON ORGÁNICO TOTAL



### ÁCIDO TRIBROMOACÉTICO



### ÁCIDO TRICLOROACÉTICO



### TRIBUFOS



\* Las muestras de bromuro y carbón orgánico total se obtuvieron de agua sin tratar y todas las demás muestras fueron de agua tratada.

# SALUD PÚBLICA Y EL USO DEL AGUA EN EL HOGAR

LÍNEA DIRECTA  
DE AGUA POTABLE  
SEGURA:

800.426.4791

SITIO WEB:

[water.epa.gov/drink](http://water.epa.gov/drink)



*Si su hogar tiene cañerías de plomo, utilice el agua fría para beber y cocinar, esto reducirá una posible contaminación. Y si el grifo no ha sido utilizado/abierto durante los pasados 30 minutos; entonces deje drenar el agua de 30 segundos a 2 minutos antes de utilizar el agua.*

## REUNIONES PÚBLICAS

Generalmente, la Cámara Directiva de M.U.D. se reúne el primer miércoles de cada mes en nuestro edificio central ubicado en 7350 World Communications Drive. Para obtener las fechas de las reuniones, visite nuestra página web o llame al 402.504.7147. Por favor, comuníquese con nosotros, al menos 72 horas antes de la reunión, si necesita algún tipo de acondicionamiento especial, formatos alternativos o lenguaje por señas al 402.504.7141. Las reuniones son grabadas, y usted puede encontrar el enlace de los videos en nuestra página web en [mudomaha.com](http://mudomaha.com).

La Agencia de Protección al Medioambiente (EPA) propone normas para limitar la cantidad de algunos contaminantes en el agua potable suministrada por las entidades públicas de sistemas de agua.

Las normas de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) establecen límites de contaminantes en el agua embotellada, la cual debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Es de esperar que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua posee un riesgo para su salud.

**Usted puede obtener más información acerca de los contaminantes y sus posibles riesgos para la salud llamando a la línea directa del EPA Agua Potable Segura al 1-800-426-4791 o visitando la página web siguiente: <http://water.epa.gov/drink>.**

## NOTAS DE SALUD

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes que se encuentran en el agua potable, que el resto de la población. Pacientes con deficiencias inmunológicas pueden estar particularmente en riesgo de adquirir una infección. Por ejemplo, personas con cáncer que son sometidas a quimioterapia, trasplante de órganos, personas con VIH/Sida u otros trastornos en el sistema inmunológico, así como algunos ancianos e infantes. Estas personas deberían pedir consejo a sus proveedores de atención médica acerca del agua que ellos deben consumir.

La EPA, por sus siglas en inglés, y los centros de control de enfermedades, tienen programas para disminuir el riesgo de ser infectado por el Criptosporidio y otros contaminantes microbiológicos. Para más información, por favor, llame a la línea directa del EPA Safe Drinking Water al 1-800-426-4791 o visite la página web siguiente: <http://water.epa.gov/drink>.

Mujeres embarazadas y niños son, típicamente, más vulnerables al plomo en el agua potable que el resto de la población. Es posible que los niveles de plomo en su hogar sean mayores que los de otras viviendas en su comunidad debido a los materiales utilizados en la plomería de su hogar.

## PREGUNTAS FRECUENTES ACERCA DEL PLOMO EN AGUA:

### ¿Hay plomo en el agua que viene de M.U.D.?

No, nosotros realizamos exámenes de plomo mensualmente y no hemos detectado plomo en la fuente de agua (cruda o sin tratar), en el agua potable que sale de nuestras plantas de tratamiento o en el sistema de distribución (tuberías principales de agua). M.U.D. produce agua estable y no corrosiva. El agua que los consumidores reciben es tratada para que no sea corrosiva a la plomería. Los minerales en el agua forman una capa en la plomería, lo cual actúa como una barrera protectora evitando que el agua se mezcle con metales provenientes de los tubos y grifos/llaves. El plomo es generalmente un problema local; lo que significa que algunos consumidores pudieran tener tuberías de plomo en sus casas o tuberías que fueron soldadas con plomo. Se pueden encontrar tuberías de plomo en algunas casas de Omaha y otras comunidades que fueron construidas antes de 1930.

### ¿Cómo puedo saber si yo tengo cañerías de plomo en mi casa?

La tubería/cañería de servicio, es la línea que conecta la plomería de su vivienda con la cañería principal que se encuentra usualmente debajo de la calle. Usted es el dueño de la tubería de servicio. Los consumidores de M.U.D. pueden llamar a nuestro departamento de Servicio al Cliente al teléfono 402.554.6666 si desean obtener la información que tenemos en nuestros archivos sobre el material que fue utilizado en sus tuberías de servicio o también pudieran contratar a un plomero para que este inspeccione sus líneas de servicio.

### ¿Me pueden examinar mi agua para ver si hay plomo?

Si, los clientes que tienen tuberías de plomo parciales Si, los clientes que tienen tuberías de plomo parciales o completas (o su composición es desconocida) que fueron instaladas antes del año 1940, pueden solicitarle a M.U.D. que examine el agua para ver si hay plomo en la misma. Para solicitar este examen, por favor llame a nuestro departamento de Servicio al Cliente al 402.554.6666. El laboratorio de

Calidad del Agua de M.U.D. examina el agua y envía los resultados al Departamento de Salud y Servicios Públicos de Nebraska (DHHS). Además, M.U.D. tiene un acuerdo con Omaha Health Kids Alliance para examinar el agua potable en las casas donde se piensa que pueda haber plomo.

### ¿Cómo puedo reducir una posible contaminación si yo sé que mis cañerías son de plomo?

El proceso de tratamiento del agua en M.U.D. está diseñado para que el plomo y el cobre no se disuelvan; sin embargo, usted puede hacer otras cosas para reducir posibles riesgos:

- Solo use el agua fría del grifo para tomar y cocinar.
- Si el grifo no ha sido utilizado por más de media hora; entonces deje correr el agua por 30 segundos hasta 2 minutos antes de utilizarla.
- También, remueva y limpie con frecuencia la malla que se encuentra en la punta del grifo. Cuando lo haga, siga los pasos siguientes:
  - Desenrosque la malla.
  - Separe las partes individuales.
  - Remueva cualquier sedimento (mineral o acumulación de óxido) en la malla u otras piezas. Si es necesario, remoje las piezas en vinagre blanco por unos minutos y límpielas con un cepillo.
  - Arme todas las piezas y enrósquelas nuevamente en el grifo.



**Remueva y limpie las boquillas de los grifos (mallitas) regularmente.**

### ¿Es necesario tener un filtro de agua?

El uso de filtros adicionales es una preferencia personal; sin embargo, estos filtros podrían ser dañinos si no se le da el mantenimiento apropiado. Al seleccionar un filtro, determine cuál sustancia (s) quiere remover y busque un filtro que tenga la certificación NSF/UL para removerla (s). También, se puede encontrar información acerca de reparaciones de plomería y filtros del hogar en la Fundación Nacional de Sanidad llamando al 1-800-NSF.MARK o visitando la página web [www.nsf.org](http://www.nsf.org).

### ¿El gobierno federal inspecciona el agua potable para detectar plomo?

Sí. En 1991, la EPA, por sus siglas en inglés, publicó una regulación para controlar el plomo y el cobre en el agua potable, conocida como "Lead and Copper Rule". La EPA revisó las regulaciones en el 2000, 2007 y principios del 2021. El congreso también ha limitado la cantidad de plomo que puede ser utilizado en productos de plomería. Estos requisitos fueron dictados primeramente en 1986 y luego reducidos a niveles más bajos en el 2011.

El DHHS realiza todos los exámenes para asegurar que M.U.D. cumple con la Regla del Plomo y Cobre. El rol de M.U.D. es entregarle al consumidor los materiales necesarios para tomar la muestra, recogerlos y enviarlos al DHHS para que los examinen. Nuestra compañía está obligada a examinar el agua para ver si hay plomo y cobre en la misma cada tres años. Las pruebas más recientes para medir los niveles de plomo y cobre en el agua fueron realizadas en agosto del 2019. El nivel de acción percentil 90 fue de 7.45 partes por mil millones (ppmm), muy por debajo del límite regulatorio de 15 ppmm.

### ¿Cómo puedo obtener más información?

Usted puede llamar a EPA Safe Drinking Water Hotline telf. 1.800.426.4791 o visite su página web: <http://water.epa.gov/drink/>. También, puede llamar al Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska, División de Salud Pública, Oficina de Agua Potable, 402.471.2541.

## SALUD PÚBLICA Y EL USO DEL AGUA EN EL HOGAR

**EL AGUA POTABLE SUMINISTRADA POR M.U.D. CONSTANTEMENTE CUMPLE O SUPERA TODOS LOS REQUISITOS FEDERALES Y ESTATALES.**

*Suministrando agua potable segura y saludable a la comunidad metropolitana de Omaha desde 1913.*



### **Compre el agua local**

Un galón de nuestra agua potable cuesta menos de un centavo.



### **Elija el Grifo**

El 50% del agua embotellada proviene del grifo



### **Pasa la prueba**

El agua del grifo es examinada con más rigor que el agua embotellada



### **Bebida Ecológica**

Del grifo a su vaso, sin plástico u otros productos que contaminan el medio ambiente.



### **¡Bébela!**

Podemos producir más de 300 millones de galones de agua potable diariamente.

## RECOMENDACIONES PARA USAR EL AGUA ADECUADAMENTE

- Riegue el césped temprano en la mañana, 4 a.m. a 10 a.m., para dejar que las hojas de la hierba se sequen, lo cual hace que sean menos susceptibles a enfermedades. Regar en la mañana también es más eficiente porque se evapora menos agua. No riegue si hay mucho viento porque se desperdicia mucha agua.
- Mida la cantidad de agua que le echa a su césped en un periodo de 15 minutos utilizando una lata de tuna. Ajuste el tiempo de operación del sistema de riego para echar la cantidad de agua requerida. Contacte un profesional en jardinería si necesita ayuda.
- Para conservar agua, mire que la cabeza de cada válvula del sistema de riego funcione correctamente y está dirigida al césped y no a la acera o a la calle. También trate de que las boquillas de su sistema de riego viertan gotas de agua grandes y no pequeñas para evitar que se evapore el agua.
- Considere programar su sistema de riego para que este funcione los martes, jueves y sábados, y así aliviar la demanda en nuestro sistema los lunes, miércoles y viernes.
- Asegúrese de que no se salga el agua en las conexiones de las mangueras, y de ser posible, repárelas rápidamente. Una manguera vierte alrededor de 300 galones de agua en una hora.
- Utilice escobas/escobillones para limpiar los patios, aceras, entrada de carros, etc. en lugar de agua.

Para más sugerencias, visite nuestro sitio web en [mudomaha.com](http://mudomaha.com).



*Una manera sencilla de conservar agua es usando/ instalando un sensor de agua con válvula de apagado a distancia. M.U.D. ofrece un reembolso de \$50 por cualquier sensor que haya sido instalado en el 2021 por un especialista de rociadores de jardín autorizado. Para más detalles, visite nuestra página web [www.mudomaha.com/our-company/rebates](http://www.mudomaha.com/our-company/rebates) o revise el enlace de "Formas" en nuestro sitio web [mudomaha.com](http://mudomaha.com).*

*¿Piensa llenar su piscina? Asegúrese de sacar la manguera de la piscina cuando termine de llenarla para evitar que el agua se regrese (reflujo).*

## PREVENCIÓN DEL REFLUJO

De acuerdo con el Safe Drinking Water Act, Nebraska Health and Human Services le exige a M.U.D. asegurar que dispositivos para prevenir el reflujo sean instalados y probados cada año.

Nosotros guardamos los registros de estas pruebas y le enviamos a nuestros consumidores notificaciones de cuando se deben hacer las mismas. Este requerimiento no se aplica a sistemas de riegos de césped a menos que usen bombas propulsoras o sistemas de inyección química. También, consulte las normas o regulaciones del código de plomería de su ciudad.

### **¿Por qué una válvula de tipo Sillcock desprotegida puede ser peligrosa?**

Una válvula de tipo Sillcock permite conectar fácilmente una manguera para regar. Sin embargo, estas pueden ser peligrosas si se dejan sumergidas en agua dentro de piscinas, regando arbustos y cuando se conectan rociadores químicos a las mismas.

### **Protéjase y evite Incidentes de Reflujo de agua:**

Asegúrese que todos los grifos/llaves de agua y sus aditamentos estén instalados por encima del nivel de inundación/desbordamiento de su tina o bañera, lavadero, etc.

Instale equipos para la prevención del reflujo de agua en todos los grifos de agua que tengan una extensión o manguera adjunta.

Revise las líneas de drenaje (dispensadores de bebidas refrigerantes, ablandadores de agua, intercambiadores de calor, etc.) para asegurarse que haya un espacio de aire adecuado entre la línea de drenaje y la tubería de desagüe o alcantarillado en la que se descargan.

Nunca use grifos de agua desprotegidos para llenar objetos o cosas que no sean de agua potable (por ejemplo, camas de agua, piscinas para niños, tanques de almacenamiento, jacuzzis, etc.)



## DISPOSITIVOS DOMÉSTICOS PARA EL TRATAMIENTO DEL AGUA

M.U.D. cumple con todos los requisitos estatales y federales para la calidad del agua, por lo que dispositivos adicionales para tratar el agua en el hogar no son necesarios. El uso de filtros suplementarios es una preferencia personal; sin embargo, estos pueden ser perjudiciales si no se les da un mantenimiento correcto.

Al seleccionar un filtro, determine el tipo de sustancia(s) que desea eliminar y busque un filtro que tenga una certificación NSF/UL, por sus siglas en inglés, para deshacerse de la misma.

### **¿El uso de filtros en el hogar u otros dispositivos de tratamiento de agua garantiza que mi agua sea segura?**

**No.** La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos no recomienda utilizar filtros u otros dispositivos de tratamiento de agua en el hogar como un sustituto al tratamiento público del agua debido a lo difícil que es monitorear su desempeño. Esos dispositivos no son probados ni regulados por el gobierno federal. Algunos, sin embargo, son examinados por laboratorios independientes. Si aún desea utilizar un dispositivo de tratamiento de agua, elija uno cuidadosamente teniendo en cuenta las condiciones del agua en su área. Además, recuerde que estos dispositivos deben ser mantenidos adecuadamente o podrían causar problemas en la calidad del agua.

### **¿Con qué frecuencia debo reemplazar los filtros de agua de mi refrigerador?**

Todas las unidades requieren mantenimiento y es importante seguir las recomendaciones del fabricante para reemplazos. Por ejemplo, los filtros de carbón activado están diseñados para filtrar una cierta cantidad de agua; después de eso, estos se obstruyen y no son efectivos.

### **¿Dónde puedo encontrar más información?**

Usted puede obtener más información sobre accesorios de plomería y filtros domésticos llamando a la Fundación de Sanidad Nacional al número 1.800.NSF.MARK o visitando su sitio web en [www.nsf.org](http://www.nsf.org). Otros recursos también están disponibles en el sitio web de la EPA en <http://water.epa.gov/drink>.

# METROPOLITAN UTILITIES DISTRICT

7350 World Communications Dr.  
Omaha, NE 68122

**Metropolitan Utilities District**  
7350 World Communications Dr.  
Omaha, NE 68122

**Sitio Web:** [mudomaha.com](http://mudomaha.com)  
**Correo Electrónico:** [customer\\_service@mudnebr.com](mailto:customer_service@mudnebr.com)

**Servicio al Cliente:**  
402.554.6666 o  
gratuito 800.732.5864

**Emergencia de Gas o Agua:**  
402.554.7777 (Servicio 24/7)

 [mudomahane](#)

 [mudomahane](#)

 [mudwaterontap](#)

 [Metropolitan Utilities District](#)